

# CASAS

## VOGUE

Nº 341  
JANEIRO 2014  
R\$ 29,90

MAIS DE  
**500**  
PÁGINAS

**INTIMIDADE  
FASHION**  
UM MERGULHO  
NAS CASAS DE  
ARMANI, KENZO  
E CAVALLI

**SONHO  
TROPICAL**  
CORES VIBRANTES  
E SIMPLICIDADE CHIC:  
ESTAS E OUTRAS  
TENDÊNCIAS PARA 2014

ESPECIAL

# DECORADORES

120 PROFISSIONAIS CONSAGRADOS REVELAM  
UM PANORAMA ECLÉTICO DO DÉCOR BRASILEIRO

www.casavogue.com.br

CARGA TRIBUTÁRIA APROXIMADA 3,85%

00341

ISSN 10452370

9 771045 237003



102

54

132

- 26 EXPEDIENTE
- 28 COLABORADORES
- 30 CASAVOGUE.COM.BR
- 33 EDITORIAL

**35 ANTENA**

**36 NEWS** Um museu de design, uma mesa estonteante, um mosaico inovador

**52 EXPO** O ano começa "fora da caixa"

**54 SHOPPING** O decorador virou inspiração

**64 SHOPPING ON-LINE** Frutas para colorir a casa

**67 ESTILO**

**68 ARTE** Tempo de eternizar a cerâmica

**70 BANQUINHO** O mais brasileiro dos assentos

**74 DECORAÇÃO** Intérieurs Paris: assim caminha o décor

**82 TENDÊNCIA** Um loft com alma e matizes tropicais

**94 OBJETO** Leves, versáteis, sedutoras: peças curingas

**98 GARIMPO** Da areia surgistes e para a areia voltarás

**102 INSPIRAÇÃO** O boom do efeito azulejaria

**105 GENTE**

**106 NAS ARTES** Mickalene Thomas: a origem do universo

**110 ENTRE 4 PAREDES** O luxo sereno proposto pela dupla de decoradores Yabu Pushelberg

**115 UNIVERSO CASA VOGUE**

**116** Instalada no boêmio bairro de Brera, em **Milão**, a casa onde Giorgio Armani vive há 30 anos é um cenário com cores calmas e perfume requintado

**124 A Florença** de Roberto Cavalli não é só medieval: classicismo, rusticidade e os indispensáveis *animal prints* dão personalidade a espaços oníricos

**132** Um jeito de viver todo francês, mas com referências ao japonismo: Kenzo Takada não abre mão nem de **Paris** nem de sua herança pessoal

**138** O estilista sul-africano Craig Port adora estar perto do mar. Em seu refúgio na **Cidade do Cabo**, preteriu os óbvios azul e branco em nome dos tons terrosos

**145 LAZER**

**146 VIAGEM** Uma imersão na natureza africana intocada

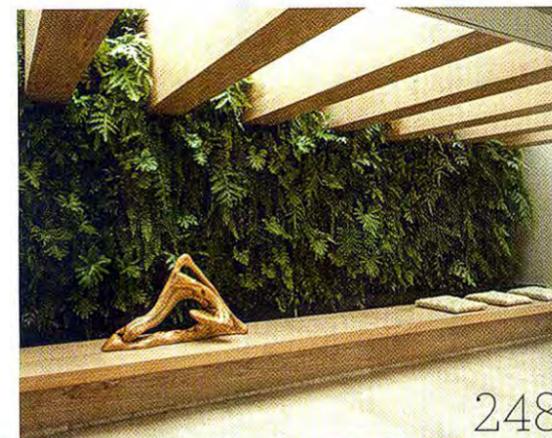
**150 RESTAURANTE** O Chez Oscar aporta na rua-chamariz

**154 HOTEL** Endereços para relaxar e esquecer tudo

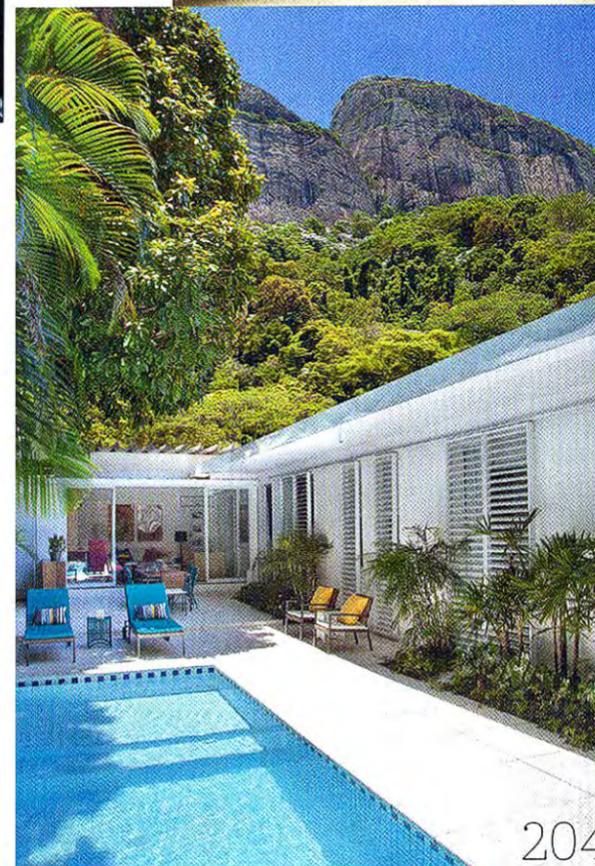
**158 CASA VOGUE EVENTO**



190



248



204



240

**ESPECIAL DECORADORES**

- 164 ADRIANA BIARRA CUOCO
- 166 ADRIANO STANCATI E DANIELE GUARDINI
- 168 AFRÂNIO REIS
- 170 ALDOMAR CAPRINI
- 172 ALESSANDRO DA MATTA
- 174 ÁLVARO CÔRTEZ
- 176 AMANDA MIRANDA
- 178 ANA CAMPOS
- 182 ANA CARLA LEME
- 184 ANA LUCIA SALAMA E GERSON DUTRA DE SÁ
- 186 ANA PAULA MUNHOZ E GABRIELLA SABACK
- 188 ANDERSON LEITE
- 190** ANDRÉ CARÍCIO
- 196 ANDRÉA MENDONÇA E CLARISSA LOPES
- 198 ANDREA Z. GLEZER E ROSITA ZYLBERSTAJN
- 200 ANTÔNIO FELIX E MOISÉS FELIX
- 202 BETO TOZI
- 204** BIA SEILER
- 208 CAMILA GIONGO
- 210 CAMILA KLEIN
- 212 CARLOS OTÁVIO
- 216 CAROLINA VAIANO E VANESSA ROSSETTO
- 218 CAROLINE ANDRUSKO E ELIZA SCHUCHOVSKI
- 220 CÉLIA ORLANDI
- 222 CHRISTINA HAMOUI
- 228 CLAUTENIZ OLIVEIRA E LOHANA DE SÁ
- 230 CONCEIÇÃO ALMEIDA
- 232 CRISTIANE LIOGI
- 236 CRISTINA BARBARA
- 238 CRISTINA BARRETTO
- 240** DADO CASTELLO BRANCO
- 242 DANIELLE BELLINI E LUIS GUSTAVO BELLINI
- 248** DEBORA AGUIAR
- 256 DEBORAH DE ARAÚJO



328

# CASA VOGUE

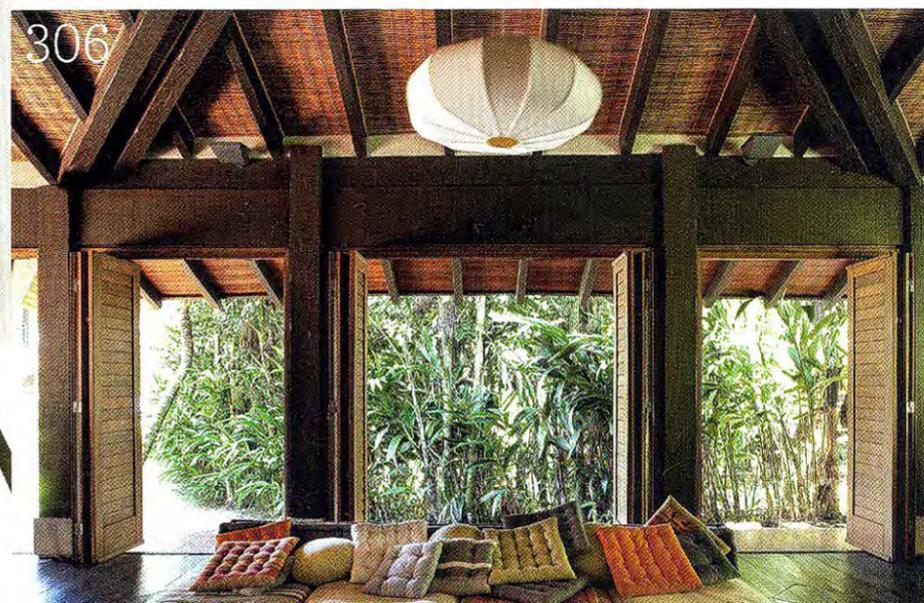
- 258 DEBORAH ROIG
- 260 DENISE BARRETTO
- 264 DENISE KAUPERT
- 266 DETINHA NASCIMENTO
- 270 EDSON LORENZO
- 272 ELAINE CARVALHO
- 274 ELAINE RAMOS
- 276 ELIANA DE SOUSA
- 278 EMILIA GARCIA E ANDREA DE MARTINEZ
- 280 ESCRITÓRIO DE ARQUITETURA PROJETO COM ESTILO
- 284 FABIANA RUARO E JULIANA PEREIRA
- 286 FERNANDA CUNHA BUENO
- 290 FERNANDA MARQUES
- 294 FRANCISCO CÁLIO**
- 298 IDALIA DAUDT
- 300 IMAGINA! ARQUITETURA
- 302 INÊS CAPOBIANCO
- 306 JOÃO ARMENTANO**
- 322 JUNIOR PIACESI
- 324 KARYME NASSIF E TATIANA ABRANTES
- 326 LEILA LIBARDI
- 328 LEONARDO JUNQUEIRA**
- 336 LIANE RUMP
- 340 LÍCIA MANSOR
- 344 LILIA DUARTE
- 348 LUCIANA TEPERMAN
- 356 LUIZ RICARDO BICK E WILLIAM SIMONATO**
- 360 MARCELE MURARO
- 364 MARCIA BRUNELLO
- 366 MÁRCIA CAMPOS
- 368 MARIA LAURA BABIKIAN
- 372 MARIA OLYMPIA DE VASCONCELOS RAPOSO (OLY)
- 374 MARIANA TRINCA JUNQUEIRA
- 376 MARICY MARCOS BORGES



294



356



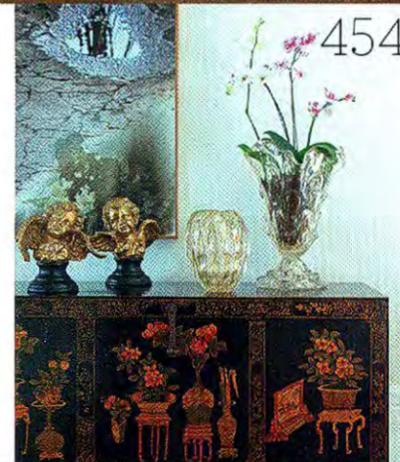
306



434



466



454



482

# CASA VOGUE

- 378 MARTA SÁ OLIVEIRA
- 380 MAURÍCIO KARAM
- 384 NILZA ALVES E RITA DINIZ
- 390 NINHA CHIOZZINI
- 392 PATRICIA PENNA
- 396 PRADO ZOGBI TOBAR
- 400 RENATA DIAS DE MORAES
- 402 RENATA FLORENZANO
- 404 RENATA SELMI HERRMANN
- 406 RICARDO ROSSI
- 416 RITA RAMOS
- 420 ROBERTA BANQUERI
- 424 ROBERTA TRIDA
- 426 ROBERTA ZIMMERMANN BUFFON
- 430 ROBERTO CIMINO,  
NELSON AMORIM E ARQUITETOS
- 434 ROBERTO MIGOTTO**
- 450 SELMA DE SÁ MOREIRA
- 452 SELMA TAMMARO
- 454 SERGIO PAULO RABELLO**
- 462 SERGIO VALLIATTI JR. E LUCIANA PATRÃO
- 466 SIG BERGAMIN**
- 478 SUSAN BORTOLETTO
- 480 TERESA SIMÕES
- 482 TURÍBIO SANTOS E ZEZINHO SANTOS**
- 492 VIVIANE MAGRI DINAMARCO
- 498 WELLINGTON GADELHA
- 500 WESLEY LEMOS
- 504 ZAI ARQUITETURA
- 506 ZIZE ZINK
  
- 508 ENDEREÇOS
  
- 514 LAST LOOK  
Charlotte Perriand revive



NOSSA CAPA  
Sala de almoço mostrada  
em Tropical loft - o Estilo  
Tendência desta edição.  
Estilo Adriana Frattini  
Foto: Frederico Cedrone.

Panorama geral da fachada revela o pé-direito duplo da construção, assim como o bloco anexo à piscina, todo revestido com madeira – imponentes, as portas pivotantes de madeira maciça foram desenhadas pelos arquitetos e executadas pela Ébano

# TURÍBIO SANTOS E ZEZINHO SANTOS

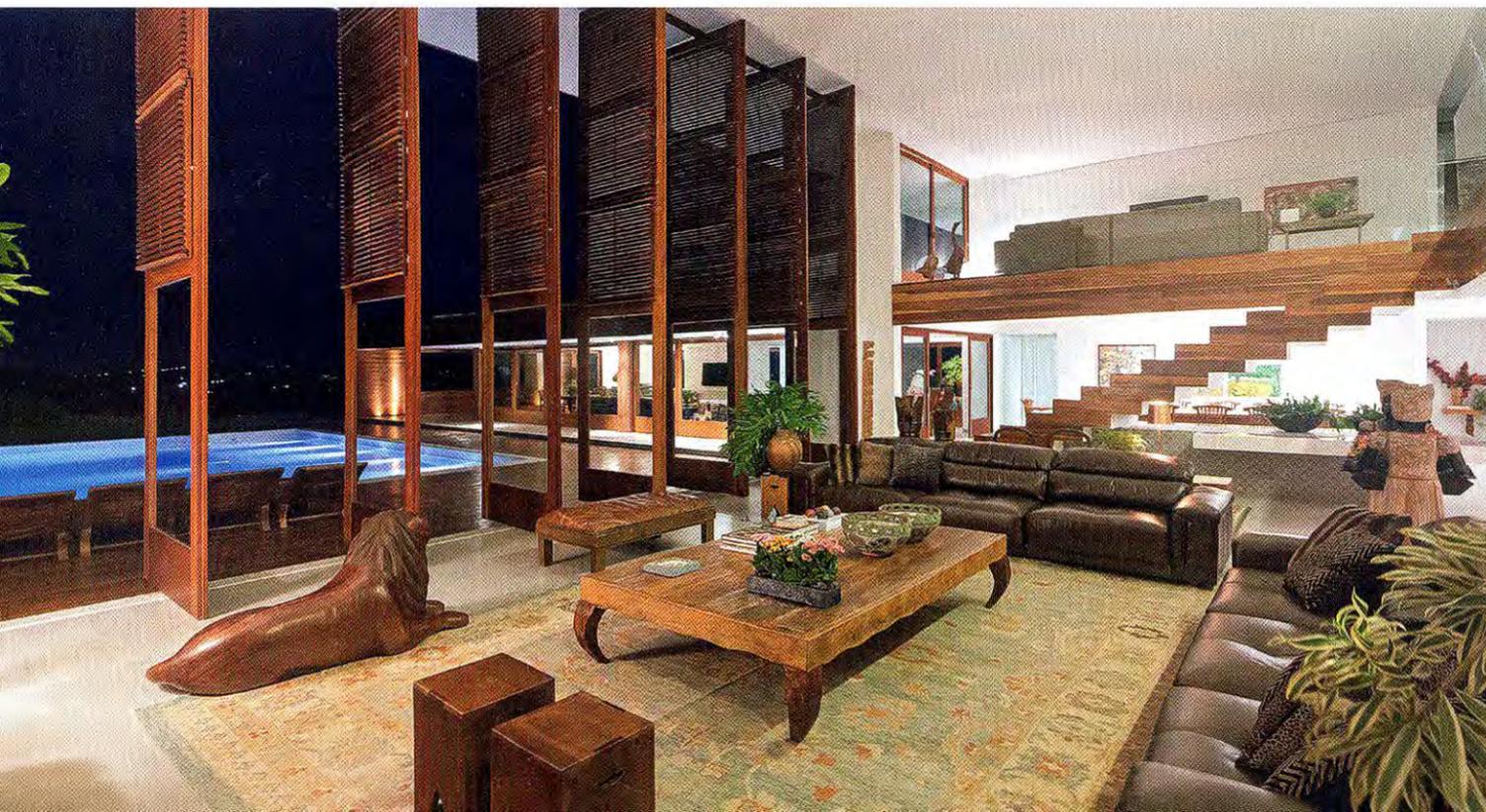
A casa de campo no interior pernambucano, com piscina, cozinha gourmet e ambientes espaçosos, é o sonhado refúgio de uma família

FOTOS GUSTAVO SOTER/DIVULGAÇÃO





Acima, a vista da piscina com deque de madeira e do anexo; à esq., o living traz sofás Cecilia Dale, objetos e bowls Oficina Brennand e tapete comprado na Turquia; e, abaixo, panorama geral do mesmo ambiente, de pé-direito duplo, expõe a abertura total para o exterior, garantida pelas grandiosas portas pivotantes de madeira maciça. Na pág. seguinte, no alto, o anexo da piscina tem tapete Casa Caiada, luminária Diesel+Foscarini, na Light Design, escultura de Mestre Cornélio e abajur La Lampe; abaixo, à esq., a sala de jantar exibe piso de porcelanato e base de bancada Ultra Revestimentos e fruteiras Oficina Brennand; e, à dir., os arquitetos Zezinho Santos (à esq.) e Turbío Santos



O casal e os dois filhos queriam uma residência campestre repleta de elementos de lazer para curtir os fins de semana com amigos em Gravatá, no Estado de Pernambuco. Além de uma ampla área social, encomendaram quatro suítes exclusivas para o uso da família e mais duas destinadas aos hóspedes. Para cumprir as expectativas de todos, os arquitetos projetaram uma arrojada construção de 920 m<sup>2</sup> em dois blocos que se interligam formando uma cruz e, assim, aproveitaram melhor as situações existentes no terreno de 50 x 75 m. Grandes aberturas na fachada nos sentidos nordeste, sudeste e leste, por exemplo, tiram partido da boa ventilação e dos ângulos mais belos da paisagem natural.

No piso térreo, portas pivotantes de 5 m de altura voltam-se para o terraço, a piscina e a cozinha gourmet. A cobertura de telhas cerâmicas e o uso expressivo da madeira conferem a atmosfera de casa de campo.

#### PRINCIPAIS FORNECEDORES

Atmosfera (paisagismo), Bontempo (armários planejados), Casa Caiada (tapetes), Cecilia Dale (móveis), Desenho Design e Oficina Brennand (objetos), Ébano (esquadrias), HR Revestimentos (pastilhas Jatobá), La Lampe e Light Design (iluminação), Maria Casa (almofadas), Tiradentes, MG (móveis e objetos) e Ultra Revestimentos (piso de porcelanato).

# TURÍBIO SANTOS E ZEZINHO SANTOS

O projeto valeu-se da incidência solar para promover ambientes plenos de luminosidade na casa de fim de semana localizada em uma cidade do interior de Pernambuco

FOTOS GUSTAVO SOTER/DIVULGAÇÃO



Na varanda, ladrilhos hidráulicos geométricos HR Revestimentos ocupam a parede e a superfície da mesa de jantar, que tem cadeiras Casapronta; na área de estar, bancos de corda e sofás Tidelli, almofadas Maria Casa, mesa de centro Itálica Casa, luminária de piso La Lampe e luminárias de mesa Light Design



Mesmo se tratando de uma casa de campo, para uso nos fins de semana, o jovem casal deixou clara sua preferência por uma decoração de estilo contemporâneo. Para atendê-lo, os arquitetos projetaram uma construção de desenho limpo, que foge do padrão dominante na região, cuja estética é inspirada em chalés e cabanas. O resultado é uma morada de 465 m<sup>2</sup>, com dois andares e pé-direito duplo no piso térreo. Amplas portas e janelas propiciam ótimo aproveitamento da luminosidade – nos interiores, quase não se usa iluminação artificial durante o dia. Mais atingida pelo inclemente sol da tarde, a fachada oeste é a que conta

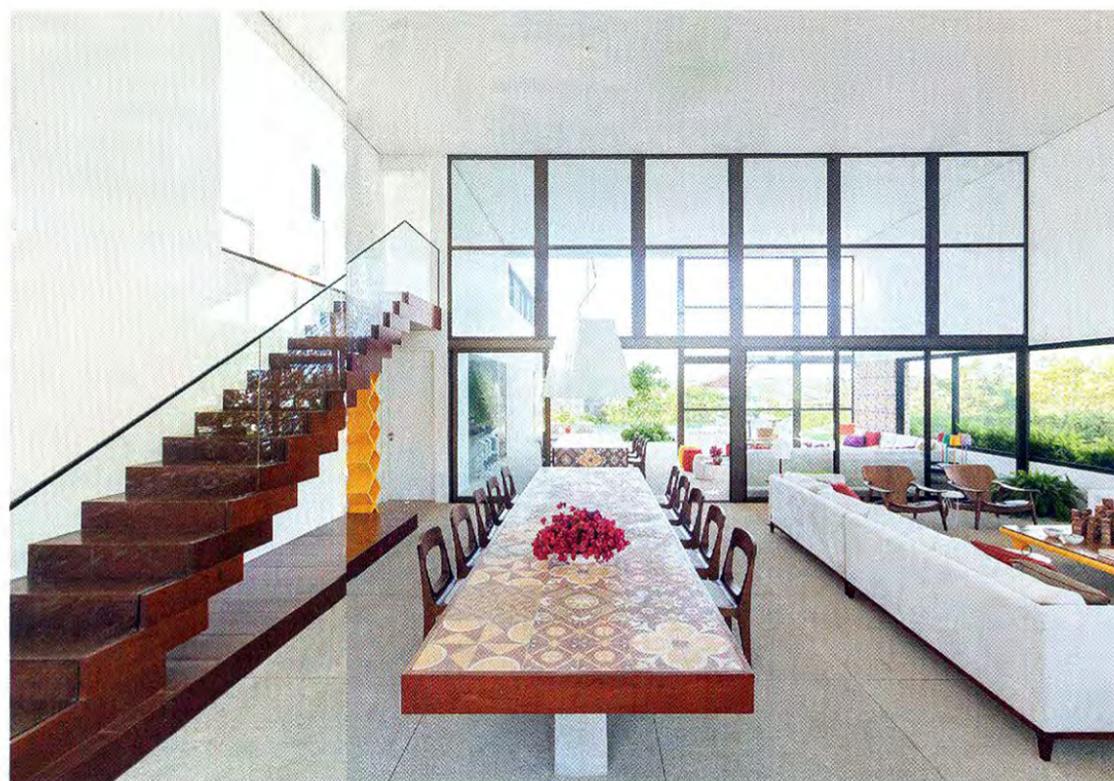
com menos aberturas. A área social, com salas integradas de TV, de jantar e de estar, abre-se para a piscina. Ali, revestimentos de apelo moderno, como placas de fulget e ladrilhos hidráulicos, agradam em cheio ao gosto dos proprietários.

**PRINCIPAIS FORNECEDORES**

Bontempo (móveis planejados), Casapronta, Tidelli e Tok&Stok (móveis), Cerâmica Atlas, HR Revestimentos e Refinare (revestimentos), Desenho Design e Finni (objetos), Itálica Casa (móveis e objetos), La Lampe e Light Design (iluminação), Maria Casa (almofadas) e Vita (esquadrias).



Em sentido horário, a partir da foto acima: a área externa, com espreguiçadeiras e mesa de jantar Tidelli, e, na piscina, pastilhas Cerâmica Atlas; a sala de jantar integrada ao living recebe cadeiras Casapronta e pendente Light Design; na cozinha, armários Bontempo, banquetas altas Tok&Stok, pendentes Kartell, na Itálica Casa, e quadro Finni; a vista de parte das fachadas mostra os volumes da construção, e outro ângulo das salas unificadas reúne sofá Maria Casa, mesa de centro Demestre, poltronas Casapronta e, sob a escada, estante Itálica Casa. Na pág. anterior, vista geral da construção, que se destaca por suas linhas retas e pelo revestimento de ladrilho hidráulico



# TURÍBIO SANTOS E ZEZINHO SANTOS

A arquitetura de linhas contemporâneas, com pé-direito duplo e grandes aberturas de vidro, dá o tom ao projeto desta casa de veraneio na Região Nordeste

FOTOS GUSTAVO SOTER/DIVULGAÇÃO



Em sentido horário, a partir do alto, à esq.: o living integrado à sala de jantar reúne peças de design contemporâneo, como a poltrona de Sergio Rodrigues e os bancos transparentes Kartell, tudo na Itálica Casa, além de mesa de jantar Bontempo e piso LB Representações; outro ângulo do living mostra a escada de madeira e a integração visual com a área externa; os arquitetos Zezinho Santos (à esq.) e Turíbio Santos; e a vista dos grandes painos de vidro da casa. Na pág. anterior, a fachada, que combina superfícies brancas e revestimento de pedra

O terreno de 30 x 15 m em Gravatá, no interior de Pernambuco, não era muito grande, mas isso não impediu que os arquitetos criassem uma casa sob medida para marido e mulher e os dois filhos adolescentes, aproveitando toda a área permitida à construção. Os espaços internos, portanto, foram privilegiados. São 295 m<sup>2</sup> distribuídos em dois andares, sendo que o térreo abriga uma grande ala social integrada, com living e salas de jantar e de TV. Ali, o pé-direito duplo e as grandes aberturas na fachada garantem a boa luminosidade dos ambientes. Destacam-se também as

soluções arquitetônicas, como os vãos livres e as estruturas em balanço. Na decoração, o estilo leve e contemporâneo é marcado por piso de porcelanato com aspecto cimentício, paredes brancas e uso de materiais como pedra e madeira.

## PRINCIPAIS FORNECEDORES

Bontempo (móveis planejados), Desenho Design (objetos), Itálica Casa (móveis e objetos), Light Design (iluminação), Maria Casa (almofadas), Refinare (revestimentos) e Squadra (esquadrias).